

# Návod k použití a technický popis

## Infuzní stojany

Příslušenství pro lůžka firmy LINET s.r.o.

Výrobce:

MARO-Mader,s.r.o.  
Svolinského 218/1A  
779 00 Olomouc  
Czech Republic

Distributor:

L I N E T, s.r.o.  
Želevčice 5  
754 01 Slaný  
Czech Republic



Verze: 01  
Datum vydání: 2020-  
11-30

## Obsah

|                                                                                                      |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Bezpečnostní pokyny, podmínky použití .....                                                          | 3  |
| Symboly a štítky na produktu .....                                                                   | 4  |
| Infuzní stojan varianta A, kat.číslo 250010 .....<br>příslušenství lůžka Eleganza 2                  | 5  |
| Infuzní stojan varianta B, kat.číslo 250008.....<br>esovitě prohnutý, příslušenství lůžka Eleganza 3 | 6  |
| Infuzní stojan varianta C, kat.číslo 270001 .....                                                    | 7  |
| s trnem 16 mm, příslušenství lůžka Multicare MC3                                                     |    |
| Infuzní stojan varianta D, kat.číslo 270006 .....                                                    | 8  |
| na Eleganza 3XC                                                                                      |    |
| Infuzní stojan varianta E, kat.číslo 270008 .....                                                    | 9  |
| vysunutý, příslušenství lůžek Eleganza 4                                                             |    |
| Infuzní stojan varianta F, kat.číslo 270009 .....                                                    | 10 |
| příslušenství lůžka Multicare MC3                                                                    |    |
| Infuzní stojan varianta G, kat.číslo 270016 .....                                                    | 11 |
| sklopný, příslušenství lůžka Eleganza 5                                                              |    |
| Infuzní stojan varianta H, kat.číslo 270017 .....                                                    | 12 |
| příslušenství lůžka Sprint                                                                           |    |
| Infuzní stojan varianta K, kat.číslo 270019 .....                                                    | 13 |
| příslušenství lůžko TOM                                                                              |    |
| Podmínky prostředí, čištění a desinfekce, záruka.....                                                | 14 |
| Ochrana životního prostředí, ověření řádné instalace a četnost údržby.....                           | 15 |
| Prohlášení o shodě .....                                                                             | 16 |

Pozn.: v textu I.s./i.s. = infuzní stojan, kat.č. = katalogové číslo.



### VAROVÁNÍ

#### Čti návod k použití!

- ❖ Před počátkem jakékoliv manipulace s i.s. je nutné se seznámit podrobně s tímto návodem. Veškeré úkony a obsluha i.s. musí být prováděny v souladu s ním. Jakékoli jiné úkony jsou prováděny na vlastní riziko a výrobce neručí za případně vzniklé škody! Jestliže vykonáte jakékoli další úkony na i.s., činíte tak na vlastní riziko a výrobce nemůže být zodpovědný za vzniklé škody. Návod pečlivě uschovejte až do doby likvidace i.s.!

## **Bezpečnostní pokyny**

I.s. nesmí být používán, pokud byly zjištěny závady, které mohou poškodit ošetřovanou osobu, personál či třetí osobu nebo okolní interiér.

I.s. nesmí být přetěžován, ani krátkodobě.

Při opravách i.s. lze používat pouze originální materiály a součástky. Při náhradě poškozených částí neoriginálními nebo nevhodnými materiály a součástkami, neručí výrobce za případně vzniklé škody.

Před čištěním či údržbou i.s. namontovaného na elektrické lůžko, musí být napájecí kabel vždy odpojen od sítě.

I.s. není určen pro čištění v myčce.

I.s. musí být sestaven a instalován na lůžko v souladu s postupem uvedeným v návodu na obsluhu.

Nesprávnou manipulací s i.s. a jeho příslušenstvím nepovolanými či neproškolenými osobami můžete i.s. či jeho okolí poškodit.

Všechny funkce lůžka mohou být použity spolu s i.s. Ovládání těchto funkcí musí být pod výhradní kontrolou zdravotníka seznámeného s návodem k použití.

Při polohování lůžka dbejte, aby nedošlo k poranění pacienta nebo obsluhy a nedošlo ke kolizi i.s. s lůžkem nebo jeho příslušenstvím.

Nepoužívejte i.s. k transportu lůžka.

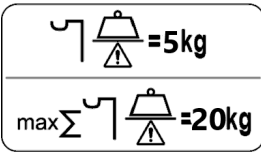
Nedodržení výše zmíněného může vést ke zranění pacienta nebo poškození i.s. či lůžka.

## **Podmínky použití**

I.s. je určen pro zavěšení sáčků (lahví) s infuzními roztoky a jako nosná konstrukce pro montáž infuzních pump.

Jakékoliv jiné použití je nutné předem konzultovat s výrobcem (dodavatelem).

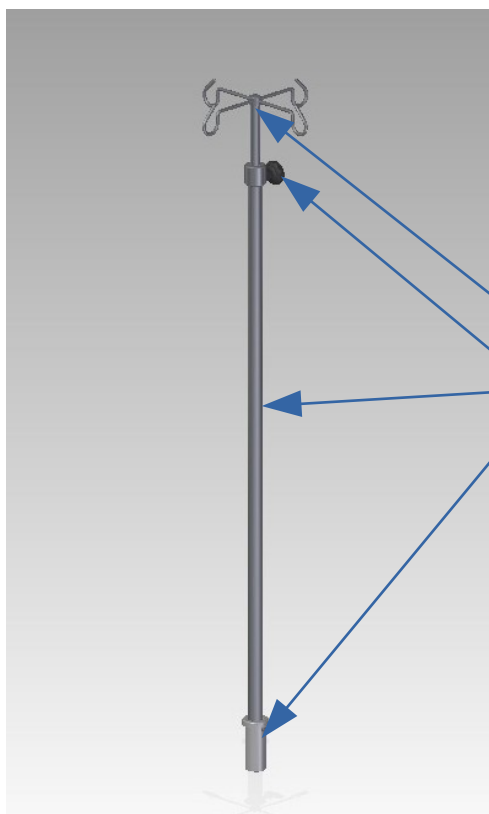
## Symbole a štítky na produktu

|                                                                                    |                                                                                    |                                                                                    |                |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
|   | Pozor !                                                                            |  | Modelové číslo |
|   | CE označení shody s předpisy EU                                                    |  | Výrobní číslo  |
|   | Štítek pro držák infuzí:<br>Nosnost jednoho háčku 5 kg<br>Nosnost čtyř háčků 20 kg |                                                                                    | Výrobce        |
|  | Štítek zákazu montáže inf.pumpy                                                    |  | Datum výroby   |

## Vzorový štítek



## Popis infuzního stojanu variantu A, katalogové číslo 250010 pro lůžko Eleganza 2

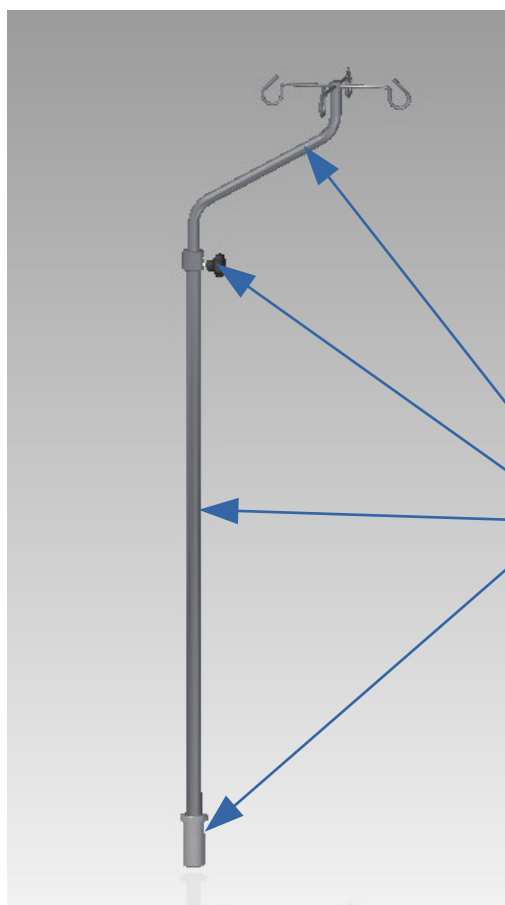


| Pozice | Označení dílu | Popis                                | Počet kusů |
|--------|---------------|--------------------------------------|------------|
| 1      | D18-L1000     | Tyč se 4 háčky                       | 1          |
| 2      | D35-L34       | Hlavice se šroubovou aretační růžicí | 1          |
| 3      | D25-L1000     | Trubka vnější                        | 1          |
| 4      | D34-L85       | Plastový trn s bočním čepem          | 1          |

### Montáž:

1. Plastový trn (poz.4) zasuněte do pouzdra v rámu lůžka tak, aby boční čep plastového trnu zapadl do výřezu pouzdra v rámu lůžka.
2. Povolte šroubovou růžici na hlavici (poz.2)
3. Vysuňte tyč se 4 háčky (poz.1) do požadované polohy a utáhněte šroubovou růžici.
4. Zkontrolujte, že tyč se 4 háčky (poz.1) je pevně zafixována.
5. V případě, že jsou všechny požadavky splněny můžete i.s. začít používat.

**Popis infuzního stojanu varianta B, katalogové číslo 250008, esovitě prohnutý pro lůžko Eleganza 3**

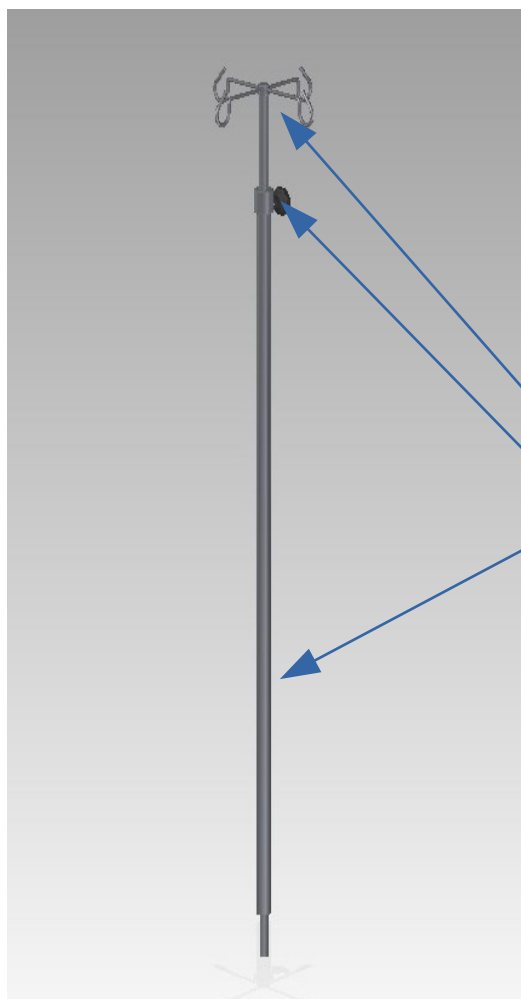


| Pozice | Označení dílu | Popis                                | Počet kusů |
|--------|---------------|--------------------------------------|------------|
| 1      | D18-L1200     | Tyč esovitě prohnutá se 4 háčky      | 1          |
| 2      | D35-L34       | Hlavice se šroubovou aretační růžicí | 1          |
| 3      | D25-L1000     | Trubka vnější                        | 1          |
| 4      | D34-L85       | Plastový trn s bočním čepem          | 1          |

**Montáž:**

1. Plastový trn (poz.4) zasuněte do pouzdra v rámu lůžka tak, aby boční čep plastového trnu zapadl do výřezu pouzdra v rámu lůžka.
2. Povolte šroubovou růžici na hlavici (poz.2)
3. Vysuňte tyč se 4 háčky (poz.1) do požadované polohy a utáhněte šroubovou růžici.
4. Zkontrolujte, že tyč se 4 háčky (poz.1) je pevně zafixována.
5. V případě, že jsou všechny požadavky splněny můžete i.s. začít používat.

**Popis infuzního stojanu varianta C, katalogové číslo 270001, s trnem 16mm pro lůžko Multicare MC3**

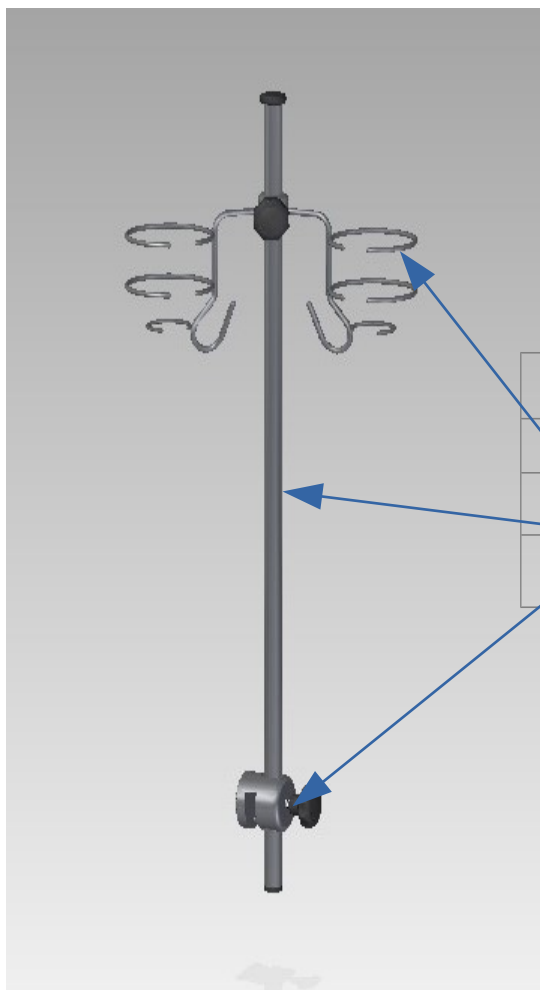


| Pozice | Označení dílu | Popis                                | Počet kusů |
|--------|---------------|--------------------------------------|------------|
| 1      | D18-L1000     | Tyč se 4 háčky                       | 1          |
| 2      | D35-L34       | Hlavice se šroubovou aretační růžicí | 1          |
| 3      | D25/16-L1000  | Trubka vnější s trnem 16mm           | 1          |

**Montáž:**

1. Trn o průměru 16mm zakončující vnější trubku (poz.3) zasuněte do pouzdra v rámu lůžka.
2. Povolte šroubovou růžici na hlavici (poz.2)
3. Vysuňte tyč se 4 háčky (poz.1) do požadované polohy a utáhněte šroubovou růžici.
4. Zkontrolujte, že tyč se 4 háčky (poz.1) je pevně zafixována.
5. V případě, že jsou všechny požadavky splněny můžete i.s. začít používat.

## Popis infuzního stojanu varianta D, katalogové číslo 270006, pro lůžko Eleganza 3XC

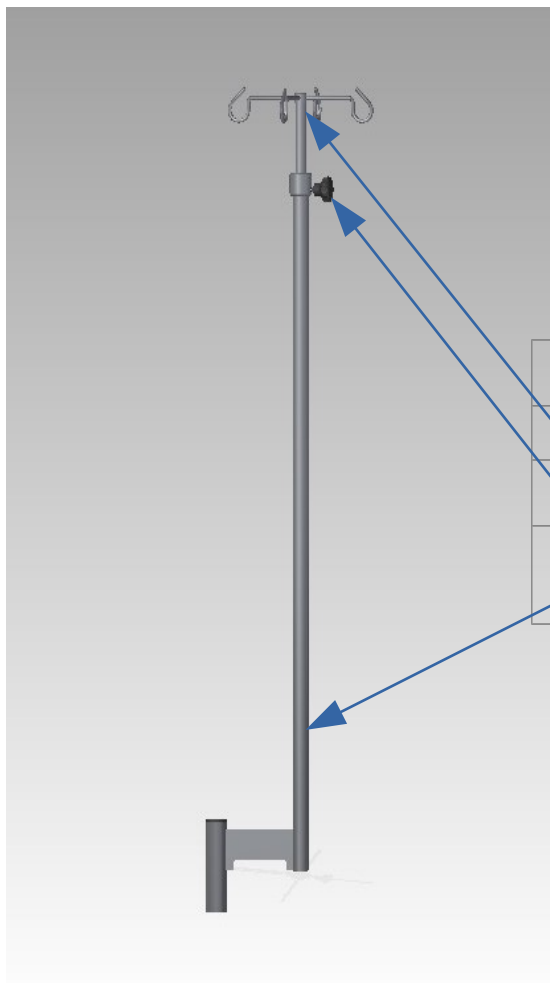


| Pozice | Označení dílu | Popis                 | Počet kusů |
|--------|---------------|-----------------------|------------|
| 1      | 2x koš        | Hlavice pro koše      | 1          |
| 2      | D18-L800      | Tyč                   | 1          |
| 3      | D50-L49       | Hlavice pro eurolištu | 1          |

### Montáž:

1. Na hlavici (poz.3) povolte šroubovou růžici a hlavici navlečte na eurolištu.
2. Nastavte výšku infuzní tyče (poz.2) na požadovanou hodnotu a šroubovou růžici (poz.3) utáhněte
3. Nastavte výšku hlavice pro koše (poz.1.) na požadovanou hodnotu a šroubovou růžici utáhněte.
4. Zkontrolujte, že tyč (poz.3) a hlavice pro koše (poz.1) jsou pevně zafixovány.
5. V případě, že jsou všechny požadavky splněny můžete i.s. začít používat.

## Popis infuzního stojanu varianta E, katalogové číslo 270008, vysunutý pro lůžko Eleganza 4

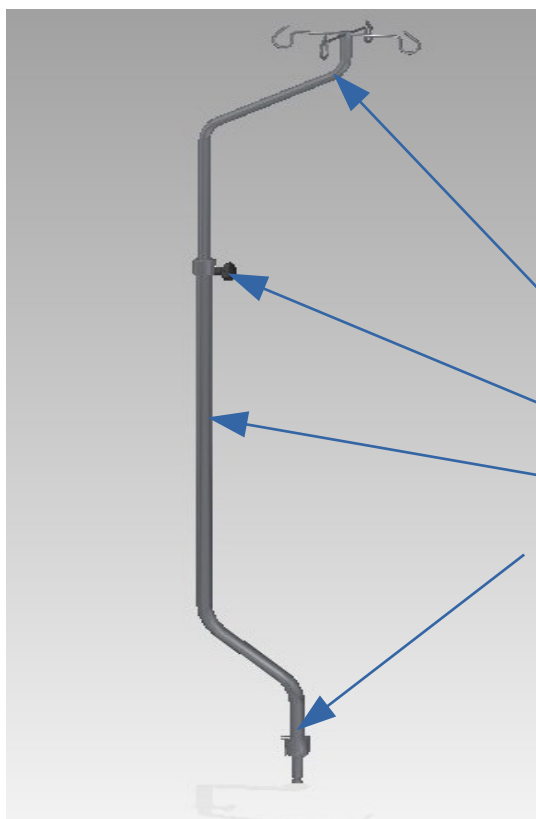


| Pozice | Označení dílu | Popis                                         | Počet kusů |
|--------|---------------|-----------------------------------------------|------------|
| 1      | D18-L1000     | Tyč se 4 háčky                                | 1          |
| 2      | D35-L34       | Hlavice se šroubovou aretační růžicí          | 1          |
| 3      | D25/34-110    | Trubka vnější s výložníkem 110mm a trnem 34mm | 1          |

### Montáž:

1. Trn 34 (poz.3) zasuňte do pouzdra v rámu lůžka tak, aby spodní část pásovinu výložníku zapadla do výřezu pouzdra v rámu lůžka.
2. Povolte šroubovou růžici na hlavici (poz.2)
3. Vysuňte tyč se 4 háčky (poz.1) do požadované polohy a utáhněte šroubovou růžici.
4. Zkontrolujte, že tyč se 4 háčky (poz.1) je pevně zafixována.
5. V případě, že jsou všechny požadavky splněny můžete i.s. začít používat.

## Popis infuzního stojanu variantu F, katalogové číslo 270009, pro lůžko Multicare MC3

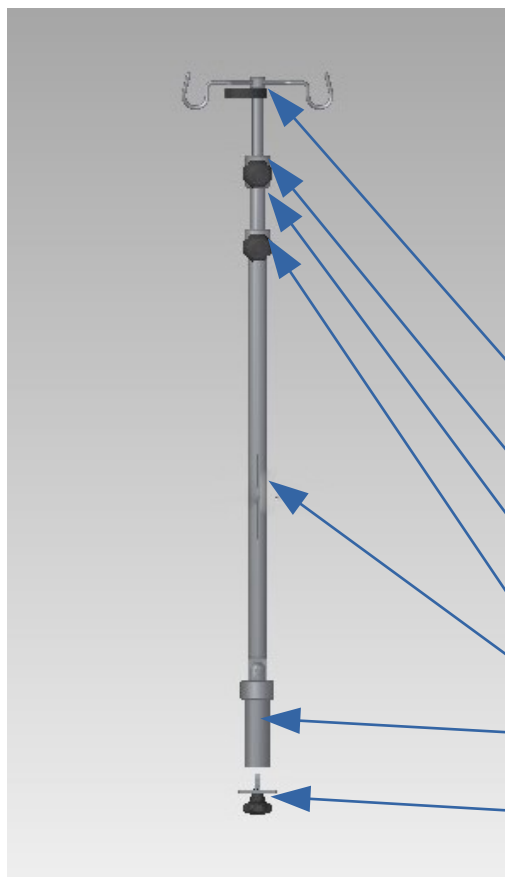


| Pozice | Označení dílu | Popis                                       | Počet kusů |
|--------|---------------|---------------------------------------------|------------|
| 1      | D18-L700      | Tyč esovitě prohnutá se 4 háčky             | 1          |
| 2      | D35-L34       | Hlavice se šroubovou aretační růžicí        | 1          |
| 3      | D25-L1056     | Trubka vnější esovitě prohnutá s trnem 13mm | 1          |
| 4      | D40-L85       | Adaptér držáku infuze                       | 1          |

### Montáž:

1. Adaptér držáku infuze (poz.4) zasuněte do pouzdra v rámu lůžka.
2. Povyťáhněte vnější trubku (poz.3), natočte do požadované polohy a zafixujte zapadnutím kolíku trubky do zářezu adaptéru (poz.4).
3. Povolte šroubovou růžici hlavice (poz.2), vysuňte tyč se 4 háčky (poz.1) do požadované polohy a šroubovou růžici utáhněte
4. Zkontrolujte, že tyč se 4 háčky (poz.1) je pevně zafixována.
5. V případě, že jsou všechny požadavky splněny můžete i.s. začít používat.

## Popis infuzního stojanu varianta G, katalogové číslo 270016 sklopný pro lůžko Eleganza 5

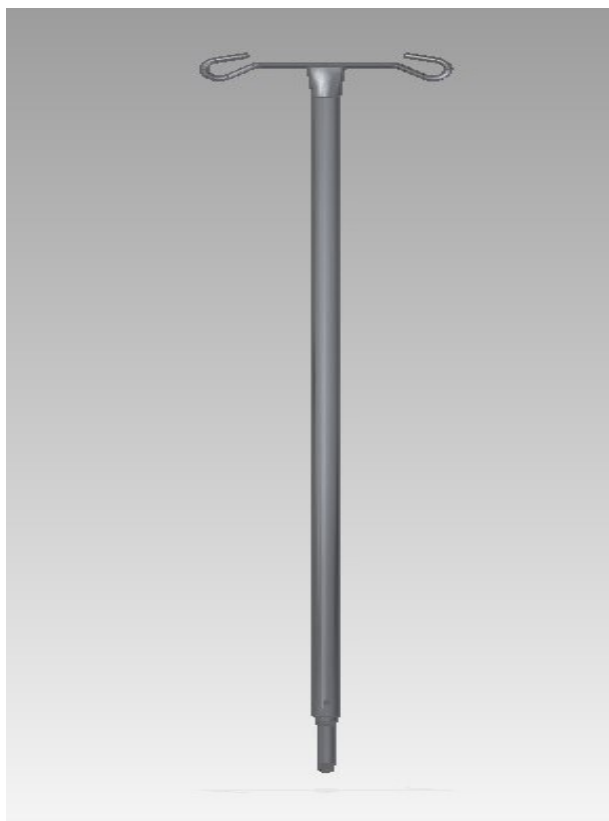


| Pozice | Označení dílu | Popis                                      | Počet kusů |
|--------|---------------|--------------------------------------------|------------|
| 1      | 16-600        | Tyč se 2 háčky a příchytka pro transport   | 1          |
| 2      |               | Hlavice 16/20 se šroubovou aretační růžicí | 1          |
| 3      | 20-600        | Trubka střední                             | 1          |
| 4      |               | Hlavice 20/25 se šroubovou aretační růžicí | 1          |
| 5      | 25-600        | Trubka vnější                              | 1          |
| 6      | 34-117        | Trn s kloubem šroubovou růžicí a podložkou | 1          |
| 7      |               | Šroubová růžice s podložkou                | 1          |

### Montáž:

1. Trn (poz.6) zasuněte do pouzdra v rámu lůžka a natočte tak, aby sklopený i.s. dosedl příchytka pro transport na příčku rámu lůžka
2. Upevněte trn (poz.6) v pouzdře rámu lůžka šroubovou růžicí s podložkou (poz.7).
3. Otočte trubku (poz.5) do svislé polohy a zasuněte do spodní polohy v dutině trnu (poz.6)
4. Šroubovou růžicí na boku trnu (poz.6) spodní polohu zafixujte.
5. Povolte šroubové růžice na hlavících (poz.2 a 4), vysuňte tyč se 2 háčky do požadované polohy a šroubové růžice utáhněte.
6. Zkontrolujte, že tyč se 2 háčky (poz.1) je pevně zafixována.
7. V případě že uvedené požadavky jsou splněny, může se i.s. začít používat.
8. Do sklopené polohy i.s. přestavte po uvolnění šroubových růžic (poz.2 a 4). Následně zasuněte tyč s háčky (poz.1) a trubici střední (poz.3) do trubice vnější (poz.5)
9. Uvolněte šroubovou růžici na boku pouzdra (poz.6), vysuňte nahoru vnější trubku (poz.5) a sklopte ji do transportní polohy tak, aby příchytka pro transport dosedla výřezem na rám lůžka.

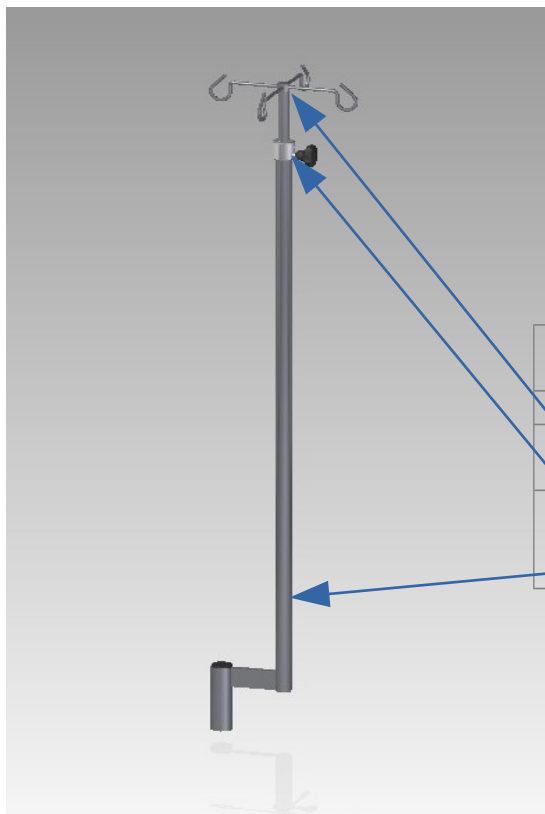
## **Popis infuzního stojanu variantu H, katalogové číslo 270017 pro lůžko Sprint**



Infuzní stojan Sprint je tvořen tyčí délky 1 m o průměru 25 mm, na horním konci je zakončena dvěma infuzními háčky, na dolním konci trnem pro zasazení do pouzdra v rámu lůžka Sprint.

**POZOR! Infuzní stojan je zakázáno používat jako manipulační madlo k přemísťování lůžka.**

## Popis infuzního stojanu varianta K, katalogové číslo 270019, pro lůžko TOM



| Pozice | Označení dílu | Popis                                        | Počet kusů |
|--------|---------------|----------------------------------------------|------------|
| 1      | D18-L1000     | Tyč se 4 háčky                               | 1          |
| 2      | D35-L34 dural | Hlavice se šroubovou aretační růžicí         | 1          |
| 3      | D25/34-70     | Trubka vnější s výložníkem 70mm a trnem 34mm | 1          |

### Montáž:

1. Trn 34 (poz.3) zasuněte do pouzdra v rámu lůžka tak, aby spodní část pásovin výložníku zapadla výřezu pouzdra v rámu lůžka.
2. Povolte šroubovou růžici na hlavici (poz.2)
3. Vysuňte tyč se 4 háčky (poz.1) do požadované polohy a utáhněte šroubovou růžici.
4. Zkontrolujte, že tyč se 4 háčky (poz.1) je pevně zafixována.
5. V případě, že jsou všechny požadavky splněny můžete i.s. začít používat.

## Podmínky prostředí

Skladovací/transportní podmínky:

Teplota: -40 do 70°C / -40 do 160°F Relativní vlhkost: do 90%

Pracovní podmínky:

Pokojeová teplota: 10 do 40°C/ 50 do 105°F Relativní vlhkost: do 80%

## Čištění a desinfekce

Použijte desinfekční prostředek (PROPANOL/ISOPROPANOL nebo roztok na bázi ALDEHYDU).

Nastříkejte desinfekční prostředek na povrchy (plastové nebo kovové komponenty).

Doporučujeme dbát zvýšené pozornosti záhybům, spojům, šroubům.

Za účelem zajištění optimální čistoty se doporučuje vyčistit stojan s každým novým pacientem.

## Záruka a servis

Záruka je limitována pouze na výměnu nebo na opravu poškozených dílů.

Výrobce garantuje záruční dobu 2 roky na vady i.s. způsobené jeho výrobou (záruka platí ode dne zakoupení i.s. zákazníkem).

Linet je jediná organizace, která je schopná posoudit, zdali je možné na vadný produkt uplatnit záruku.

Jako porušení záruky bude považováno jakékoliv jiné použití i.s. jež je v rozporu s návodem na použití.

Záruka bude také zrušena z důvodu nedbalosti, nedostatečného dozoru nad pacientem, nedostatečné údržby, nedovolené modifikaci i.s. nebo pokusu o opravu i.s.

Záruka pokrývá pouze vady na i.s. způsobené špatnou kvalitou použitých materiálů, výrobou a montáží.

Záruka nepokrývá vady na i.s. způsobené jiným použitím výrobku, než je uvedeno v manuálu nebo jiným neobvyklým použitím.

Záruční a pozáruční opravy provádí výrobce, nebo autorizované servisní organizace na základě písemného osvědčení o způsobilosti tyto činnosti vykonávat. Příslušné osvědčení vydává výrobce.

## Ochrana životního prostředí

Výrobek je konstruován z materiálů, které jsou šetrné pro životní prostředí!

- Výrobek neobsahuje nebezpečné látky na bázi kadmia, rtuti, azbestu, PCB (polychlorované bifenyly) nebo CFC (Chlor-fluorované uhlovodíky)!  
Veškeré odpadní obaly vzniklé po uvedení výrobku do provozu jsou označeny v souladu s platnými předpisy o obalech.
- Servisní firma po instalaci lůžek rozřídí všechny odpady z obalů dle uvedených grafických symbolů a zlikviduje prostřednictvím autorizované společnosti pro nakládání s odpady.
- Kontaktujte obchodního zástupce nebo servisního technika o možnosti bezplatného zpětného odběru obalů prostřednictvím autorizované společnosti pro nakládání s odpady.
- Obalový odpad vzniklý při uvedení výrobku do provozu rozřídte dle uvedených grafických symbolů a předejte oprávněné osobě k jeho dalšímu využití.
- Obsahuje recyklovatelné ocelové a plastové součásti – pro účely optimální recyklace v době ukončení provozu výrobku separujte jednotlivé části tak, aby mohly být dále využity suroviny, ze kterých byl výrobek vyroben (viz Symboly níže).



## Ověření řádné instalace a četnost údržby:

1. Ověřte, že i.s. je sestaven za dodržení pokynů uvedených v článku MONTÁŽ
2. I.s. nemá žádné kalibrované parametry.
3. Údržba spočívá v pravidelné kontrole fixace výsuvné tyče a utažení šroubových růžic minimálně 1x týdně, nebo vždy při započetí užívání i.s. pro nového pacienta.

# ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Datum vydání: 1.10.2020

## Prohlášení o shodě vydává:

|                |                                    |
|----------------|------------------------------------|
| Obchodní jméno | MARO-Mader,s.r.o.                  |
| Sídlo          | Svolinského 218/1A, Olomouc 779 00 |
| IČO            | 01718371                           |
| Telefon        | +420 585 355 037                   |
| E-mail         | maro@marocz.eu                     |

|                                                 |                                  |
|-------------------------------------------------|----------------------------------|
| Jako výrobce výrobku – název (obchodní značka): | Infuzní stojan A,B,C,D,E,F,G,H,K |
|-------------------------------------------------|----------------------------------|

|                                                            |                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Obchodní označení:                                         |                                                                                                                                                                                    |
| Popis a určení funkce výrobku:                             | Infuzní stojan určený k použití ve standardní a/nebo intenzivní nemocniční péči, pro zavěšení sáčků (lahví) s infuzními roztoky a jako nosná konstrukce pro montáž infuzních pump. |
| Klasifikace výrobku jako prostředku zdravotnické techniky: | Třída I nesterilní, bez měřicí funkce                                                                                                                                              |

## A) Prohlášení

Prohlašuji, že uvedený výrobek je za podmínek obvyklého použití v souladu s návodem k obsluze bezpečný, účinný a vhodný pro poskytování zdravotní péče, a že byla přijata opatření, kterými je zabezpečena shoda všech výrobků uváděných na trh s technickou dokumentací a se základními požadavky nařízení vlády, která se na něj vztahují, uvedených v odstavci B.

## B) Splněné technické požadavky

- Vlastnosti tohoto výrobku splňují technické požadavky, které se na něj vztahují a které jsou uvedeny v:
- Nařízení vlády č. 54/2015 Sb., o technických požadavcích na zdravotnické prostředky (Directive 93/42/EEC)
  - Zákon č. 268/2014Sb., o zdravotnických prostředcích (Directive 93/42/EEC)
  - Aplikovatelné požadavky nařízení vlády č.176/2008 Sb., o strojním zařízení (Directive 2006/42/EC)

Ing. Stanislav Mader  
ředitel společnosti